

***Libres propos des affranchis (1) Damas, puis Séleucus
la mort de Chrysanthe***

41

9 Ab hoc ferculo Trimalchio ad lasanum surrexit. Nos libertatem sine tyranno nacti coepimus invitare convivarum sermones.

10 Dama itaque primus cum pataracina poposcisset: « Dies, inquit, nihil est. Dum versas te, nox fit. Itaque nihil est melius quam de cubiculo recta in triclinium ire. 11 Et mundum frigus habuimus. Vix me balneus calfecit. Tamen calda potio vestiarius est. 12 Staminatas duxi, et plane matus sum. Vinus mihi in cerebrum abiit. »

42

1 Excepit Seleucus fabulae partem et: « Ego, inquit, non cotidie labor; baliscus enim fullo est: aqua dentes habet, et cor nostrum cotidie liquescit. 2 Sed cum mulsi pultarium obduxi, frigori laecasin dico. Nec sane lavare potui; fui enim hodie in funus. 3 Homo bellus, tam bonus Chrysanthus animam ebulliit. Modo, modo me appellavit. 4 Videor mihi cum illo loqui. Heu, eheu! Utres inflati ambulamus. Minoris quam muscae sumus. <Illae> tamen aliquam virtutem habent; nos non pluris sumus quam bullae. 5 Et quid si non abstinax fuisset! Quinque dies aquam in os suum non conjecit, non micam panis. Tamen abiit ad plures. Medici illum perdiderunt, immo magis malus fatus; medicus enim nihil aliud est quam animi consolatio. 6 Tamen bene elatus est, vitali lecto, stragulis bonis. Planctus est optime — manu misit aliquot — etiam si maligne illum ploravit uxor. 7 Quid si non illam optime accepisset? Sed mulier quae mulier milvinum genus. Neminem nihil boni facere oportet; aequae est enim ac si in puteum conicias. Sed antiquus amor cancer est. »

Tout le vocabulaire dans l'ordre du texte : (sauf vocabulaire vu 37-38)

a. , ab. *prép.* + *abl.* ¹: à partir de, après;

ferculum , i n : ce qui sert à porter ; => plateau pour apporter les plats ; service (dans un

ad. , *prép.* + *acc.* ¹: **1** vers; **2** pour, en vue de

lasanum , i n : pot de chambre, chaise percée (*hell λάσανον*)

surgo. , is, ere, surrexi, surrectum ¹: se lever

nos. , nos, nostri. / nostrum. , nobis. , nobis ¹: nous, je (*parfois*)

libertas , atis, *f* ²: la liberté ; le franc-parler ;

sine. ¹: *prép.* + *abl.* : sans ; en l'absence de ;

tyrannus , i m : le tyran, le despote

nanciscor , eris, i, nactus sum ⁴: mettre la main sur, saisir

invito , as, are ³: **1** inviter (ad + *acc.* : à qqch) ; **2** + *acc.* encourager, exciter, susciter

conviva , ae, m ou f : invité(e), convive

sermo , onis, m ²: **1** l'entretien, la conversation , la discussion ; **2** le propos, le discours ;

10

Dama , ae m : Dama (*nom d'esclave*)primus. , a, um ¹: premier, en premier (*comparatif* : prior)cum. ¹: *conj + subj.* : comme

pataracina , n pl : grande coupe ?

posco. , is, ere, poposci ²: demander, réclamer (*comme un dû*), exiger ;dum. , conj. ¹: + *ind. pr.* pendant que, dans le même temps que, tandis que ; (*attention : malgré le présent latin, il faut appliquer la concordance des temps en français !*) ;verso. , as, are ³: retournertu. , te. , tui. , tibi. , te ¹: tu, te, toinox. , noctis. f ¹: la nuit ;fio. , is, fieri , factus sum ¹: naître, se produire, arriver ;melius ²: *neutre adv.* : mieuxcubiculum , i, n ⁴: chambre à coucherrecta : *adv.* : en droite ligne, tout droit

triclinium , ii, n : salle à manger

eo. , is. , ire. , ivi. ou ii. , itum. ¹: aller

11

mundus , a, um : d'excellente qualité, joli ;

frigus. , oris, n ³: le froidvix. , *adv.* ²: à peine, avec peine, difficilement ;balneum , i n : le bain, le bain chaud , l'eau du bain ; (balneus : *barbarisme*)calefacio , is, ere, feci, factum : échauffer, réchauffer (calfecio : *abrègement populaire*)calidus , a, um ⁴: chaud (caldus : *abrègement populaire*)

potio , ionis, f : la boisson, le breuvage ; la rasade ;

vestiarius , ii m : esclave chargé de la garde-robe, marchand d'habits (*tardif*)staminatus , a, um : qui remplit une cruche à ras bord ; (*hell ; : de στάμνος : la cruche à vin*)*constr.* : staminatas < s e potiones > duxiduco. , is, ere, duxi. , ductum. ¹: **1** tirer ; **2** aspirer, boire à longs traits, vider ;plane, *adv.* : vraiment, complètement, clairement

matus , a, um : imbibé, ivre, soûl, « rond »

vinum. , i, n ²: le vin (vinus. : *barbarisme*)

cerebrum , i n : le cerveau

42

1

Seleucus , i m : Séleucus (*nom d'origine grecque*)fabula , ae, f²: les propos, la conversation ;pars. , partis. , f ¹: la partie, la part ; / partem excipere : prendre sa part de, prendre part à (+ *gén.*)cotidie / cottidie / quotidie, inv. ⁴: chaque jourlavo. , as, are, lavi. , lautum. / lotum. / lavatum ⁴: **1** laver, baigner ; **2** se baigner, prendre un bain ; (lavor. aris, ari : *même sens*)baliscus , i m : le bain (*terme tardif*)fullo , onis, m : foulon (*qui foule aux pieds la laine pour la nettoyer*)aqua. , ae, f¹: eaudens. , dentis. , m ³: dentcor. , cordis. , n ⁴: cœur ;noster. , tra, trum ¹: *adj.* notre, nos ; / *pronom* ²: le nôtre, les nôtres; notre homme...

liquesco , is, ere, licui : devenir fluide, s'amollir, fondre

2

cum. ¹ *conj + ind.* = quand, lorsque;

mulsum , i n : vin mêlé de miel

pultarius , ii m : tasse, chope, chopine

obduco , is, ere, duxi, ductum : boire avidement, aspirer, avaler ;

laecasin : *forme d'infinif transcrit du grec λαικάζειν* : se prostituer ; aller se faire foutre ;

sane. , *adv* ⁴: vraiment, assurément, réellement

funus. , eris, n ³: funérailles, enterrement ;

bellus. , a, um : bon, excellent, « bien » ; / bellus homo : un homme bien, un chic type ;

tam. , *adv.* ¹: tellement (*intensif*), si ;

Chrysanthus , i m : Chrysanthé (*nom d'homme, d'origine grecque*)

anima , ae, f²: souffle vital, vie, âme, esprit ;

ebullio , is, ire, ivi, itum : faire sortir en bouillonnant, exhaler ; // *expr.* : animam ebullire :

rendre l'âme, rendre l'esprit, mourir ;

appello , as, are ²: + *acc* : appeler, interpellier ; adresser la parole à ;

4

videor, eris, eri, visus sum ¹: **1** sembler **2** croire ; mihi videor + *inf*: je crois, il me semble que;

loquor. , eris, loqui. , locutus sum ¹: parler, s'entretenir avec ;

eheu / heu. , *inv.* : hélas !

uter. , utris. **2 m** : l'outre

inflatus , a, um : **1** enflé de vent ; **2** bouffi d'orgueil ;

ambulo , as, are , avi, atum : aller, aller et venir ;

minor. , or, minus. (*gén. minoris*) *adj.* ²: plus petit, moindre, en moins grande quantité (*comp. de parvus*)

minoris sumus : *génitif de prix*

musca , ae f: la mouche

aliqui , qua, quod *adj.* ¹: quelque

virtus. , utis, f ¹: **1** valeur ; **2** force (*sens tardif*);

bullla. , ae f: bulle (*au sens propre*) ;

5

quid. ¹: quoi ? // *expr.* : Et quid si + *subj. impf.* ... : et qu'est-ce que ce serait si ... ?

abstinax , acis *adj.* : qui s'impose ou à qui on impose un régime sévère, une diète

quinque. ²: *inv.* cinq

os. , oris. , n ¹: la bouche

mica . , ae f: le petit morceau, la miette

plures. , plures, plura. *pl* ²: plus de, plus nombreux, une plus grande quantité, une

majorité; // *expr.* ad plures abire : s'en aller chez le plus grand nombre = s'en aller chez les morts ;

medicus , i, m ⁴: médecin

perdo. , is, ere, perdidit , perditum ²: détruire, anéantir, perdre ;

immo. ³: non;

magis. , *adv.* ¹: plutôt

fatum. , i, n ¹: le destin, la fatalité (*fatus.* , i m : *barbarisme*)

alius, a, ud ¹: autre, un autre ; alius ... quam : autre ... que;

consolatio , onis f: le réconfort

6

effero , effers , efferre , extuli , elatum ³: porter dehors, porter en terre, enterrer, ensevelir, faire les funérailles

vitalis , is, e : dont on a usé pendant sa vie ; de vivant ; *par euphémisme* : de mort (vitalis lectus) ; *subst.* : vitalia , um *n pl* : vêtements d'un mort
 lectus. , i, *m*³ : le lit
 stragulum , i, *n* / stragula , ae *f* : **1** étoffe, tissu ; **2** la couverture ; **3** le linceul ;
 plango. , is, ere, planxi. , planctum. : se frapper (*la poitrine, pour exprimer sa douleur*), se livrer à la douleur, se lamenter ; *tr.* : pleurer qqn ;
 bene. , *adv.* ¹ : bien, bon ; / *sup.* optime : très bien ;
 mitto. , is, ere, misi. , missum. ¹ : **1** envoyer ; **2** laisser aller, laisser filer ; congédier ; faire sortir ; / *expr.* : manu mittere : affranchir, faire un affranchissement ;
 aliquot , *inv.* ⁴ : quelques, plusieurs, un certain nombre de
 etiam si / etiamsi ² : même si ;
 maligne *adv.* : chichement, parcimonieusement, mesquinement ;
 ploro. , as, are : + *acc.* : pleurer qqn, pleurer la perte de qqn

7

accipio , is, ere, cepi, ceptum ¹ : **1** recevoir ; **2** traiter (*bien ou mal*) ;
 milvinus , a, um : semblable au milan (*oiseau réputé pour sa voracité*)
 genus. , eris, *n*¹ : famille, race
 constr. : mulier quae mulier <est> : la femme qui est vraiment une femme = toutes les femmes dignes de ce nom ;
 oportet , ere, uit ¹ : *vb. impersonnel* : il faut ; N.B. : l'indicatif a souvent valeur de conditionnel ;
 neminem nihil boni facere oportet : il arrive que, dans la langue parlée, sous l'influence du grec, deux négations composées se renforcent.
 aeque. ³ : également, équitablement ; / aeque est ac si + *subj. pr.* : c'est comme si + *impft* (*langue familière*) ;
 puteus , i *m* : le puits
 antiquus , a, um ² : ancien , antique, vieux
 amor. , oris, *m*¹ : amour
 cancer. , cancri. *m* : le cancer, le chancre;

Vocabulaire alphabétique :

a. , ab. *prép.* + *abl.* ¹ : à partir de, après ;
 abstinax , acis *adj.* : qui s'impose ou à qui on impose un régime sévère, une diète
 accipio , is, ere, cepi, ceptum ¹ : **1** recevoir ; **2** traiter (*bien ou mal*) ;
 ad. , *prép.* + *acc.* ¹ : **1** vers ; **2** pour, en vue de
 aeque. ³ : également, équitablement ; / aeque est ac si + *subj. pr.* : c'est comme si + *impft* (*langue familière*) ;
 aliqui , qua, quod *adj.* ¹ : quelque
 aliquot , *inv.* ⁴ : quelques, plusieurs, un certain nombre de
 alius , a, ud ¹ : autre, un autre ; alius ... quam : autre ... que ;
 ambulo , as, are , avi, atum : aller, aller et venir ;
 amor. , oris, *m*¹ : amour
 anima , ae, *f*² : souffle vital, vie, âme, esprit ;
 antiquus , a, um ² : ancien , antique, vieux
 appello , as, are ² : + *acc.* : appeler, interpeller ; adresser la parole à ;
 aqua. , ae, *f*¹ : eau
 baliscus , i *m* : le bain (*terme tardif*)
 balneum , i *n* : le bain, le bain chaud , l'eau du bain ; (balneus : *barbarisme*)
 bellus. , a, um : bon, excellent, « bien » ; / bellus homo : un homme bien, un chic type ;

bene. , *adv.* ¹: bien, bon ; / *sup.* optime : très bien ;
 bulla. , *ae f*: bulle (*au sens propre*) ;
 calefacio , is, ere, feci, factum : échauffer, réchauffer (*calfecio* : *abrègement populaire*)
 calidus , a, um ⁴: chaud (*caldus* : *abrègement populaire*)
 cancer. , cancri. *m* : le cancer, le chancre ;
 cerebrum , i *n* : le cerveau
 Chrysanthus , i *m* : Chrysanthè (*nom d'homme, d'origine grecque*)
 consolatio , onis *f*: le réconfort
 conviva , ae, *m ou f*: invité(e), convive
 cor. , cordis. , *n* ⁴: cœur ;
 cotidie / cottidie / quotidie, *inv.* ⁴: chaque jour
 cubiculum , i, *n* ⁴: chambre à coucher
 cum. ¹ *conj + ind.* = quand, lorsque ;
 cum. ¹: *conj + subj.* : comme
 Dama , ae *m* : Dama (*nom d'esclave*)
 dens. , dentis. , *m* ³: dent
 duco. , is, ere, duxi. , ductum. ¹: **1** tirer ; **2** aspirer, boire à longs traits, vider ;
 dum. , *conj.* ¹: + *ind. pr.* pendant que, dans le même temps que, tandis que ; (*attention* : *malgré le présent latin, il faut appliquer la concordance des temps en français !*) ;
 ebullio , is, ire, ivi, itum : faire sortir en bouillonnant, exhaler ; // *expr.* : animam ebullire : rendre l'âme, rendre l'esprit, mourir ;
 effero , effers , efferre , extuli , elatum ³: porter dehors, porter en terre, enterrer, ensevelir, faire les funérailles
 eheu / heu. , *inv.* : hélas !
 eo. , is. , ire. , ivi. *ou* ii. , itum. ¹: aller
 etiam si / etiamsi ²: même si ;
 fabula , ae, *f*²: les propos, la conversation ;
 fatum. , i, *n* ¹: le destin, la fatalité (*fatus.* , i *m* : *barbarisme*)
 ferculum , i *n* : ce qui sert à porter ; => plateau pour apporter les plats ; service (dans un fio. , is, fieri , factus sum ¹: naître, se produire, arriver ;
 frigus. , oris, *n* ³: le froid
 fullo , onis, *m* : foulon (*qui foule aux pieds la laine pour la nettoyer*)
 funus. , eris, *n* ³: funérailles, enterrement ;
 genus. , eris, *n* ¹: famille, race
 immo. ³: non ;
 inflatus , a, um : **1** enflé de vent ; **2** bouffi d'orgueil ;
 invito , as, are ³: **1** inviter (*ad + acc.* : à qqch) ; **2** + *acc.* encourager, exciter, susciter
 laecasin : *forme d'infinif transcrit du grec λαικάζειν* : se prostituer ; aller se faire foutre ;
 lasanum , i *n* : pot de chambre, chaise percée (*hell λάσανον*)
 lavo. , as, are, lavi. , lautum. / lotum. / lavatum ⁴: **1** laver, baigner ; **2** se baigner, prendre un bain ; (*lavor. aris, ari* : *même sens*)
 lectus. , i, *m* ³: le lit
 libertas , atis, *f* ²: la liberté ; le franc-parler ;
 liquesco , is, ere, licui : devenir fluide, s'amollir, fondre
 loquor. , eris, loqui. , locutus sum ¹: parler, s'entretenir avec ;
 magis. , *adv.* ¹: plutôt
 maligne *adv.* : chichement, parcimonieusement, mesquinement ;
 matus , a, um : imbibé, ivre, soûl, « rond »
 medicus , i, *m* ⁴: médecin
 melius ²: *neutre adv.* : mieux

mica . , ae *f* : le petit morceau, la miette
 milvinus , a, um : semblable au milan (*oiseau réputé pour sa voracité*)
 minor. , or, minus. (*gén. minoris*) *adj.* ²: plus petit, moindre, en moins grande quantité
 (*comp. de parvus*)
 mitto. , is, ere, misi. , missum. ¹: **1** envoyer; **2** laisser aller, laisser filer ; congédier ; faire
 sortir ; / *expr.* : manu mittere : affranchir, faire un affranchissement ;
 mulsum , i *n* : vin mêlé de miel
 mundus , a, um : d'excellente qualité, joli ;
 musca , ae *f* : la mouche
 nanciscor , eris, i, nactus sum ⁴: mettre la main sur, saisir
 nos. , nos, nostri. / nostrum. , nobis. , nobis ¹: nous, je (*parfois*)
 noster. , tra, trum ¹: *adj.* notre, nos ; / *pronom* ²: le nôtre, les nôtres; notre homme...
 nox. , noctis. *f* ¹: la nuit ;
 obduco , is, ere, duxi, ductum : boire avidement, aspirer, avaler ;
 oportet , ere, uir ¹: *vb. impersonnel* : il faut ; N.B. : *l'indicatif a souvent valeur de*
conditionnel ;
 os. , oris. , *n* ¹: la bouche
 pars. , partis. , *f* ¹: la partie, la part ; / partem excipere : prendre sa part de, prendre part à (+
gén.)
 pataracina , *n pl* : grande coupe ?
 perdo. , is, ere, perdidit , perditum ²: détruire, anéantir, perdre ;
 plane, adv. : vraiment, complètement, clairement
 plango. , is, ere, planxi. , planctum. : se frapper (*la poitrine, pour exprimer sa douleur*), se
 livrer à la douleur, se lamenter ; *tr.* : pleurer qqn ;
 ploro. , as, are : + *acc.* : pleurer qqn, pleurer la perte de qqn
 plures. , plures, plura. *pl* ²: plus de, plus nombreux, une plus grande quantité, une
 majorité; // *expr.* ad plures abire : s'en aller chez le plus grand nombre = s'en aller chez les
 morts ;
 posco. , is, ere, poposci ²: demander, réclamer (*comme un dû*), exiger ;
 potio , ionis, *f* : la boisson, le breuvage ; la rasade ;
 primus. , a, um ¹: premier, en premier (*comparatif* : prior)
 pultarius , ii *m* : tasse, chope, chopine
 puteus , i *m* : le puits
 quid. ¹: quoi ? // *expr.* : Et quid si + *subj. impf.* ... : et qu'est-ce que ce serait si ... ?
 quinque. ²: *inv.* cinq
 recta : *adv.* : en droite ligne, tout droit
 sane. , *adv* ⁴: vraiment, assurément, réellement
 Seleucus , i *m* : Séleucus (*nom d'origine grecque*)
 sermo , onis, *m* ²: **1** l'entretien, la conversation , la discussion ; **2** le propos, le discours ;
 sine. ¹: *prép.* + *abl* : sans ; en l'absence de ;
 staminatus , a, um : qui remplit une cruche à ras bord ; (*hell ; de στάμνος : la cruche à vin*)
 stragulum , i, *n* / stragula , ae *f* : **1** étoffe, tissu ; **2** la couverture ; **3** le linceul ;
 surgo. , is, ere, surrexi, surrectum ¹: se lever
 tam. , *adv.* ¹: tellement (*intensif*), si ;
 triclinium , ii, *n* : salle à manger
 tu. , te. , tui. , tibi. , te ¹: tu, te, toi
 tyrannus , i *m* : le tyran, le despote
 uter. , utris. *2 m* : l'outre
 verso. , as, are ³: retourner
 vestiarius , ii *m* : esclave chargé de la garde-robe, marchand d'habits (*tardif*)

videor, eris, eri, visus sum ¹: **1** sembler **2** croire ; mihi videor + *inf*: je crois, il me semble que;

vinum. , i, n ²: le vin (*vinus.* : *barbarisme*)

virtus. , utis, f ¹: **1** valeur ; **2** force (*sens tardif*);

vitalis , is, e : dont on a usé pendant sa vie ; de vivant ; *par euphémisme* : de mort (vitalis lectus) ; *subst.* : vitalia , um n pl : vêtements d'un mort

vix. , adv. ²: à peine, avec peine, difficilement ;

Vocabulaire par ordre de fréquence :

fréquence 1 :

a. , ab. *prép.* + *abl.* ¹: à partir de, après;

accipio , is, ere, cepi, ceptum ¹: **1** recevoir; **2** traiter (*bien ou mal*) ;

ad. , *prép.* + *acc.* ¹: **1** vers; **2** pour, en vue de

aliqui , qua, quod *adj.* ¹: quelque

alius, a, ud ¹: autre, un autre ; alius ... quam : autre ... que;

amor. , oris, m ¹: amour

aqua. , ae, f ¹: eau

bene. , *adv.* ¹: bien, bon ; / *sup.* optime : très bien ;

cum. ¹ *conj* + *ind.* = quand, lorsque;

cum. ¹: *conj* + *subj.* : comme

duco. , is, ere, duxi. , ductum. ¹: **1** tirer ; **2** aspirer, boire à longs traits, vider ;

dum. , *conj.* ¹: + *ind. pr.* pendant que, dans le même temps que, tandis que ; (*attention : malgré le présent latin, il faut appliquer la concordance des temps en français !*) ;

eo. , is. , ire. , ivi. ou ii. , itum. ¹: aller

fatum. , i, n ¹: le destin, la fatalité (*fatus.* , i m : *barbarisme*)

fio. , is, fieri , factus sum ¹: naître, se produire, arriver ;

genus. , eris, n ¹: famille, race

loquor. , eris, loqui. , locutus sum ¹: parler, s'entretenir avec ;

magis. , *adv.* ¹: plutôt

mitto. , is, ere, misi. , missum. ¹: **1** envoyer; **2** laisser aller, laisser filer ; congédier ; faire sortir ; / *expr.* : manu mittere : affranchir, faire un affranchissement ;

nos. , nos, nostri. / nostrum. , nobis. , nobis ¹: nous, je (*parfois*)

noster. , tra, trum ¹: *adj.* notre, nos ; / *pronom* ²: le nôtre, les nôtres; notre homme...

nox. , noctis. f ¹: la nuit ;

oportet , ere, uit ¹: *vb. impersonnel* : il faut ; N.B. : *l'indicatif a souvent valeur de conditionnel* ;

os. , oris. , n ¹: la bouche

pars. , partis. , f ¹: la partie, la part ; / partem excipere : prendre sa part de, prendre part à (+ *gén.*)

primus. , a, um ¹: premier, en premier (*comparatif*: prior)

quid. ¹: quoi ? // *expr.* : Et quid si + *subj. impf.* ... : et qu'est-ce que ce serait si ... ?

quinque. ²: *inv.* cinq

sine. ¹: *prép.* + *abl.* : sans ; en l'absence de ;

surgo. , is, ere, surrexi, surrectum ¹: se lever

tam. , *adv.* ¹: tellement (*intensif*), si ;

tu. , te. , tui. , tibi. , te ¹: tu, te, toi

videor, eris, eri, visus sum ¹: **1** sembler **2** croire ; mihi videor + *inf*: je crois, il me semble que;

virtus. , utis, f ¹: **1** valeur ; **2** force (*sens tardif*);

fréquence 2 :

anima , ae, *f*²: souffle vital, vie, âme, esprit ;
 antiquus , a, um ²: ancien , antique, vieux
 appello , as, are ²: + *acc* : appeler, interpeller ; adresser la parole à ;
 etiam si / etiamsi ²: même si ;
 fabula , ae, *f*²: les propos, la conversation ;
 libertas , atis, *f*²: la liberté ; le franc-parler ;
 melius ²: *neutre adv.* : mieux
 minor. , or, minus. (*gén. minoris*) *adj.* ²: plus petit, moindre, en moins grande quantité
 (*comp. de parvus*)
 perdo. , is, ere, perdidit , perditum ²: détruire, anéantir, perdre ;
 plures. , plures, plura. *pl*²: plus de, plus nombreux, une plus grande quantité, une
 majorité; // *expr.* ad plures abire : s'en aller chez le plus grand nombre = s'en aller chez les
 morts ;
 posco. , is, ere, poposci ²: demander, réclamer (*comme un dû*), exiger ;
 sermo , onis, *m*²: **1** l'entretien, la conversation , la discussion ; **2** le propos, le discours ;
 vinum. , i, *n*²: le vin (*vinus.* : *barbarisme*)
 vix. , *adv.* ²: à peine, avec peine, difficilement ;

fréquence 3 :

aeque. ³: également, équitablement ; / aeque est ac si + *subj. pr.* : c'est comme si +
impft (*langue familière*) ;
 dens. , dentis. , *m*³: dent
 effero , effers , efferre , extuli , elatum ³: porter dehors, porter en terre, enterrer, ensevelir,
 faire les funérailles
 frigus. , oris, *n*³: le froid
 funus. , eris, *n*³: funérailles, enterrement ;
 immo. ³: non;
 invito , as, are ³: **1** inviter (ad + *acc.* : à qqch) ; **2** + *acc.* encourager, exciter, susciter
 lectus. , i, *m*³: le lit
 verso. , as, are ³: retourner

fréquence 4 :

aliquot , *inv.* ⁴: quelques, plusieurs, un certain nombre de
 calidus , a, um ⁴: chaud (*caldus* : *abrègement populaire*)
 cor. , cordis. , *n*⁴: cœur ;
 cotidie / cottidie / quotidie, *inv.* ⁴: chaque jour
 cubiculum , i, *n*⁴: chambre à coucher
 lavo. , as, are, lavi. , lautum. / lotum. / lavatum ⁴: **1** laver, baigner ; **2** se baigner, prendre un
 bain ; (*lavor. aris, ari* : *même sens*)
 medicus , i, *m*⁴: médecin
 nanciscor , eris, i, nactus sum ⁴: mettre la main sur, saisir
 sane. , *adv.* ⁴: vraiment, assurément, réellement

ne pas apprendre :

abstinox , acis *adj.* : qui s'impose ou à qui on impose un régime sévère, une diète
 ambulo , as, are , avi, atum : aller, aller et venir ;
 baliscus , i *m* : le bain (*terme tardif*)
 balneum , i *n* : le bain, le bain chaud , l'eau du bain ; (*balneus* : *barbarisme*)

bellus. , a, um : bon, excellent, « bien » ; / bellus homo : un homme bien, un chic type ;
 bulla. , ae f : bulle (*au sens propre*) ;
 calefacio , is, ere, feci, factum : échauffer, réchauffer (calfecio : *abrègement populaire*)
 cancer. , cancri. m : le cancer, le chancre ;
 cerebrum , i n : le cerveau
 Chrysanthus , i m : Chrysanthé (*nom d'homme, d'origine grecque*)
 consolatio , onis f : le réconfort
 conviva , ae, m ou f : invité(e), convive
 Dama , ae m : Dama (*nom d'esclave*)
 ebullio , is, ire, ivi, itum : faire sortir en bouillonnant, exhaler ; // *expr.* : animam ebullire :
 rendre l'âme, rendre l'esprit, mourir ;
 eheu / heu. , inv. : hélas !
 ferculum , i n : ce qui sert à porter ; => plateau pour apporter les plats ; service (dans un
 fullo, onis, m : foulon (*qui foule aux pieds la laine pour la nettoyer*)
 inflatus , a, um : **1** enflé de vent ; **2** bouffi d'orgueil ;
 laecasin : *forme d'infinifitif transcrit du grec λαικάζειν* : se prostituer ; aller se faire foutre ;
 lasanum , i n : pot de chambre, chaise percée (*hell λάσανον*)
 liquesco , is, ere, licui : devenir fluide, s'amollir, fondre
 maligne *adv.* : chichement, parcimonieusement, mesquinement ;
 matus , a, um : imbibé, ivre, soûl, « rond »
 mica. , ae f : le petit morceau, la miette
 milvinus , a, um : semblable au milan (*oiseau réputé pour sa voracité*)
 mulsum , i n : vin mêlé de miel
 mundus , a, um : d'excellente qualité, joli ;
 musca , ae f : la mouche
 obduco , is, ere, duxi, ductum : boire avidement, aspirer, avaler ;
 pataracina , n pl : grande coupe ?
 plane, *adv.* : vraiment, complètement, clairement
 plango. , is, ere, planxi. , planctum. : se frapper (*la poitrine, pour exprimer sa douleur*), se
 livrer à la douleur, se lamenter ; *tr.* : pleurer qqn ;
 ploro. , as, are : + *acc.* : pleurer qqn, pleurer la perte de qqn
 potio , ionis, f : la boisson, le breuvage ; la rasade ;
 pultarius , ii m : tasse, chope, chopine
 puteus , i m : le puits
 recta : *adv.* : en droite ligne, tout droit
 Seleucus , i m : Séleucus (*nom d'origine grecque*)
 staminatus , a, um : qui remplit une cruche à ras bord ; (*hell ; : de στάμνος* : la cruche à vin)
 stragulum , i, n / stragula , ae f : **1** étoffe, tissu ; **2** la couverture ; **3** le linceul ;
 triclinium , ii, n : salle à manger
 tyrannus , i m : le tyran, le despote
 uter. , utris. **2** m : l'outre
 vestiarius , ii m : esclave chargé de la garde-robe, marchand d'habits (*tardif*)
 vitalis , is, e : dont on a usé pendant sa vie ; de vivant ; *par euphémisme* : de mort (vitalis
 lectus) ; *subst.* : vitalia , um n pl : vêtements d'un mort